

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 133 (1988)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Il y a même des polluants utiles.

C'est bien connu, l'épuration des fumées industrielles est une nécessité que l'on met en pratique. Ce qui l'est moins, ce sont les progrès accomplis dans ce domaine. Un exemple: les installations de filtration à sec, mises au point par nos soins, qui débarrassent les gaz provenant de l'incinération des ordures ménagères, de plus de 90% de leur teneur en acide chlorhydrique.

Autres combustibles, autres polluants. Ainsi, à la fabrique de pâte à papier Cellulose Attisholz SA, il ne s'agissait pas d'éliminer de l'acide chlorhydrique, mais de l'anhydride sulfureux. Les mesures d'épuration prises ont permis non seulement d'y réduire les émissions de SO<sub>2</sub> de 10 000 à 500 tonnes par an, mais encore de récupérer ce produit utile pour le processus de fabrication, au stade de la

---

## Ecologie comprise

---

désagrégation des fibres. Et tant pis pour le soufre normalement employé à cet effet, dont il ne faut plus maintenant que la moitié. Le reste provient de cette récupération. Il en résulte en outre une économie d'énergie.

Pour fermer la boucle, signalons que nous avons aussi participé à l'installation de l'usine d'incinération des ordures ménagères voisine, où la Cellulose Attisholz SA s'approvisionne en vapeur, ce qui réduit de 39% sa consommation d'huile de chauffage lourde.

Sulzer Frères Société Anonyme,  
8401 Winterthur

**SULZER**<sup>®</sup>

W. 25f